



Museums Verein Vorarlberger Landesmuseumsverein // 2020 Jahrbuch

Impressum

Herausgeber

Vorarlberger Landesmuseumsverein 1857
ZVR: 440724927

Simone Berchtold Schiestl (Universität Zürich, smb@ds.uzh.ch),
Ingrid Böhler (Universität Innsbruck, ingrid.boehler@uibk.ac.at),
J. Georg Friebe (inatura Dornbirn, georg.friebe@inatura.at),
Andreas Rudigier (vorarlberg museum, a.rudigier@vorarlbergmuseum.at),
Norbert Schnetzer (Vorarlberger Landesbibliothek, Norbert.Schnetzer@vorarlberg.at),
Brigitte Truschnegg (Universität Innsbruck, brigitte.truschnegg@uibk.ac.at)

Geschäftsstelle VLMV,
Kornmarktplatz 1, 6900 Bregenz
geschaeftsstelle@vlmv.at

Schriftleitung

Dr. Brigitte Truschnegg, Institut für Alte Geschichte und Altorientalistik,
Zentrum für Alte Kulturen, Universität Innsbruck,
Langer Weg 11, 6020 Innsbruck
brigitte.truschnegg@uibk.ac.at

Produziert in Projektpartnerschaft mit dem vorarlberg museum

Produktionsmanagement und Lektorat
Magdalena Venier

Layout und Abwicklung
Frank Mätzler, Bregenz

Druck
Druckerei Thurnher Rankweil

Offenlegung gemäß §25 Mediengesetz:

Das vorliegende Jahrbuch stellt die Fortführung des Jahrbuchs des Vorarlberger Landesmuseumsvereins unter leicht verändertem Titel (seit 2011) dar. Das Jahrbuch des Vorarlberger Landesmuseumsvereins ist eine wissenschaftliche und allgemein bildende Publikation landeskundlichen Inhalts.

Bregenz 2020

ISBN 3-901803-20-3

Das Jahrbuch ist im Rahmen einer Mitgliedschaft (EUR 38,00),
im vorarlberg museum und im Buchhandel erhältlich (EUR 29,00).

Inhalt

6 // Vorwort

12 // Jürgen Thaler
Über Bücher, Biografien und Uhren
Franz Michael Felder und das Vorarlberger Landesmuseum

32 // Christoph Volaucnik
Das Feldkircher Eidbüchlein

52 // Joachim Gatterer
Auf roten Spuren durch Südtirol und Vorarlberg
Skizzen zum Werdegang der Landespolitiker Egmont Jenny und Josef Stecher

68 // J. Georg Friebe
Von Fliegen, Vögeln, Versteinerungen und einem merkwürdigen Rechtsstreit
Wissenschaftsgeschichtliches rund um die Ruggburg

82 // Andreas Picker
Helm und Lanze für die Götter
Ein neu entdeckter eisen- und römerzeitlicher Opferplatz in Bludesch-Runkelina

110 // Klaus Amann
Retten, was nicht mehr zu retten ist
Thomas Lirer und die Grafen von Montfort

Bilder und Objekte im Kontext

126 // Theresia Anwander und Angelika Wöb
Gut geschnürt
Ein Mieder aus der Sammlung des vorarlberg museums

130 // Simone Drechsel
Carl Gustav Wrangel ante portas
Die Eroberung und Plünderung von Bregenz 1647

134 // Manfred Tschaikner
Elba, St. Helena, Russland und Amerika
Fremdländische Ortsbezeichnungen in Vorarlberg

138 // J. Georg Friebe
Pflasterzähne dienen zum Knacken von Muscheln

144 // Laura Fuchs
Der Architekt Leo Hermann
Seine Schul-, Verwaltungs-, Gesundheits- und Sakralbauten

162 // Ute Pfanner
Wie drei neue Kunstwerke in die Sammlung kommen
Aus der Verlassenschaft von Walter Arlt (1924–2018)

172 // Elisabeth Fugmann und Andreas Rudigier
Die Rückkehr des Kristberger Flügelaltares
Ein kulturlandschaftlich-museales Projekt der besonderen Art

182 // Andreas Rudigier
Die Wiedervereinigung des Kristberger Flügelaltares mit seinem hl. Georg

186 // Arno Gehrler und Angela Kaufmann
Der originale hl. Georg aus dem Kristberger Flügelaltar
Anmerkungen zur Technologie und Konservierung

196 // Theresia Anwander
„Die Alltagswelt steht Kopf“
Die Rapid Response Collection des vorarlberg museums zu COVID-19

214 // Elvira Flora und Claudia Schwarz
Über vier Stockwerke Vorarlbergs Talschaften erkunden
Die „Täler-Tour“ im vorarlberg museum

224 // Andreas Rudigier
Der Nachlass des Schnifner Kirchenmalers Anton Marte (1874–1929)
Zum Entwurf eines Nothelfergemäldes für Partenen

232 // Harald Rhomberg
„Auf die Sicherung und Instandhaltung der Burgen und Ruinen im Lande
das Augenmerk zu richten“
Zur Geschichte des Burgenausschusses im ersten Vierteljahrhundert seines
Bestehens (1933–1956)

250 // Franz Josef Huber
Der Vorarlberger Burgenausschuss 1964 bis 2008
Ein persönlicher Rückblick

262 // Emil Büchel
Die Geschichte des Karst- und Höhlenkundlichen Ausschusses des Vorarlberger
Landesmuseumsvereins

284 // Guntram Plangg
Werner Vogt und die Namenforschung

300 // Rezensionen

316 // Autor/innenverzeichnis

318 // Register



Wolfgang Berchtold, Das Vorarlberger Schimpfwörterbuch. Schimpfen, Fluchen, Spotten in Vorarlberg. Karikaturen von Silvio Raos, Bregenz 2019, 220 S.

Gizkraga, Kuahfüdla, Luusbuab, Rotzlöffel, Stubahocker oder Schnorraputzer – wie schimpfen, fluchen und spotten die Vorarlbergerinnen und Vorarlberger? Diese Frage beantwortet Wolfgang Berchtold in seinem neuesten Werk „Das Vorarlberger Schimpfwörterbuch“. Der pensionierte AHS-Lehrer und ehemalige Vizebürgermeister von Götzis bietet im vorliegenden, populärwissenschaftlichen Wörterbuch einen umfangreichen Überblick über die vorarlbergische Welt des Schimpfens, Spottens und Fluchens. *Heiland-sack!* Über 2000 Schimpfwörter sowie rund 500 Flüche und Spottwörter hat der Autor für sein Buch zusammengetragen. Gemessen am Anspruch Berchtolds „einen umfassenden Einblick in einen originellen, aber auch oft tabuisierten Bereich unserer Kommunikation“ (S. 1) zu ermöglichen, werden die Erwartungen mehr als erfüllt. Der Autor präsentiert ungezwungen die Entwicklung und Entfaltung der vorarlbergischen Schimpf- und Fluchkultur. Die humoristischen Karikaturen von Silvio Raos unterstreichen den unterhaltsamen Stil des Nachschlagewerks.

Und welche Begriffe stehen im Wörterbuch? Trotz dürftiger Quellenlage hat Berchtold über zwei Jahre lang neben ausgestorbenen und vergessenen Schimpf- und Fluchwörtern auch aktuelle Schimpfwörter und Flüche sowie speziell jugendsprachliche Ausdrücke recherchiert und deren Herkunft, Geschichte und Bedeutung erforscht. Mit viel Akribie und alltäglichen Beispielen gewinnt der Autor die Aufmerksamkeit der Leserschaft. Also kein *Tüpflichiißar*, sondern mit viel Leidenschaft und Hintergrundwissen analysiert Berchtold die Vorarlberger Mundart.

Anhand von Großbuchstaben (A–F) sowie einer leichten Farbmarkierung am Seitenrand – und nicht wie üblich mit Ziffern – sind die sechs Kapitel des Vorarlberger Schimpfwörterbuchs gegliedert. Das Nachschlagewerk ist in drei alphabetisch strukturierte Hauptkapitel eingeteilt: Schimpfen (B), Fluchen (C) und Spotten (D). Diese werden von Kapitel A eingeleitet, worin der Autor diese Dreiteilung thematisiert und die Begriffe voneinander abgrenzt. „**Schimpfen** und **Spotten** beziehen sich meist auf ein oder mehrere Gegenüber, die Worte sind an jemanden adressiert. Beim **Fluchen** geht es um die Wirkung auf den Fluchenden selbst, man kann seinem Ärger Luft machen, einem Ärger über ein Missgeschick, über einen Misserfolg. Aber auch einen Schreck, eine Enttäuschung kann man mittels eines Fluchwortes verarbeiten. Es geht

vor allem darum, Dampf abzulassen, Frust zu verarbeiten und damit eine emotionale Beruhigung zu erwirken.“ (S. 6) Daneben sind die verschiedenen Lebensbereiche aufgelistet, welche die meisten Schimpfwörter liefern: Begriffe aus dem Fäkalbereich, Tiernamen, geistige und körperliche Gebrechen, Ausscheidungen und Ausscheidungsprodukte, Körperteile und körperliche Besonderheiten, charakterliche Eigenschaften, Berufsbezeichnungen, Vornamen, Nationen und viele mehr (S. 6–7). Der Autor streift in den Vorbemerkungen knapp die Entstehung, die Geschichte sowie den Sprachwandel im Bereich der Schimpfwörter und Flüche. Anmerkungen zur mundartlichen Verschriftlichung, Lesehinweise, Abkürzungen sowie Hinweise zu den beiden Basisquellen – dem Vorarlberger Wörterbuch von Leo Jutz (gesammelt 1932, erschienen 1965) und dem Vorarlberger Mundartwörterbuch von Hubert Allgäuer (2008) – bilden den Abschluss der Einführung.

Von *Aas* bis *Zwirbel*: Das ausführlichste Kapitel B „So schimpft Vorarlberg“ enthält eine eigene kurze Einleitung (S. 12), welche das methodische Vorgehen der Wörtersammlung erläutert. Anschließend folgen auf rund 150 Seiten die vorarlbergischen Schimpfwörter von früher bis heute. Einzelne Begriffe werden von Silvio Raos karikaturistisch hervorgehoben, so beispielsweise der *Lulatsch* (S. 81) oder ein *Schiiheiliga* (S. 115). Die bildlichen Darstellungen sowie Gedichte, Sprüche, Witze oder zahlreiche Quellenzitate aus Zeitungen sind eine gelungene Abwechslung für die Leserschaft zwischen all den *Hennafüdl* und *Waschlappa*.

Von *Gott* bis *Wahnsinn*: Auch das folgende Kapitel C „So flucht Vorarlberg“ beginnt mit einer knappen Einleitung (S. 164). Das mit 16 Seiten kürzeste aller Kapitel ist nochmals in zwei Unterkapitel gegliedert: „Fluchen mit religiösen Ausdrücken“ (C1) und „Fluchen ohne Bezug zur Religion“ (C2). Dabei zeigt Berchtold in C1 zuerst eine vergangene Fluchkultur auf, in der sakrale Begriffe die zentrale Rolle spielten: *Bigott! Heiland-Sackerment! Jessas-Marand-Josef!* Mit zahlreichen Unterkapiteln (C1.1–C1.11) versucht der Autor all diese Begriffe – von Gott, Teufel bis hin zu den Sakramenten – zu ordnen. In C2 folgen nicht-sakrale Flüche wie *Scheibenkleister!* oder *Kruzitürka, Kruzitörggo!*, wobei es für letzteren Fluch zwei Ursprungsversionen gibt, die der Autor speziell erläutert (S. 178).

Von *Arschpauker* bis *Zuazügler*: Ohne eigene Einleitung folgt Kapitel D „So spottet Vorarlberg“ (S. 182–209), das wiederum in drei Unterkapitel gegliedert ist: „Spotten über einzelne Berufe“ (D1), „Spotten über Gemeinden und Städte“ (D2) und „Spotten über Nachbarländer, Fremde, Zugewanderte und Andersdenkende“ (D3). Die Bezeichnungen der Unterkapitel sind selbstredend und benötigen keine weiteren Ausführungen – mit Ausnahme von D3, wo der Autor kurz auf den Begriff Ethnophaulismus eingeht, was eine „abwertende Bezeichnung für eine ethnische Gruppe“ (S. 199–200) bedeutet.

Kapitel E „So schimpfen Vorarlberger Jugendliche“ (S. 212–239) ist der jungen Generation gewidmet. Die Warnung des Autors am Kapitelanfang lautet mit einem Augenzwinkern: „Achtung! Nicht erwachsenenfrei! Das Lesen dieses Kapitels kann bei Menschen über 30 Jahren schwere Irritationen auslösen und ein mitunter falsches Bild auf Vorarlbergs Jugend werfen!“ Berchtold hat 180 Jugendliche im Alter von 15 bis 19 Jahren befragt und so rund 280 Schimpfwörter erfasst. Ausführlich werden in einzelnen Unterkapiteln die Anlage, die Methode sowie die Ergebnisse der Befragung dargestellt – tabellarisch und als Text. Der Autor präsentiert Stichproben sowie Besonderheiten und typische Merkmale jugendsprachlicher Schimpfkultur und erhebt keinen Anspruch auf statistische Repräsentation, denn im Rahmen der Untersuchung gab es beispielsweise keine ausgewogene Auswahl bezüglich Region, Geschlecht, Alter, Herkunft oder Schulbildung. Das Literaturverzeichnis (Kapitel F) bildet schließlich den Schluss des Wörterbuchs.

Berchtold begegnet in seinem Werk auf lockere Art den Schimpf-, Fluch- und Spottwörtern Vorarlbergs, präsentiert diese den Leserinnen und Lesern unverkrampft und mit viel Witz. Unterstützt von den originellen Karikaturen und Quellenbeispielen sowie vom ansprechenden Layout und dem integrierten Lesezeichen, das als wertvolle Lesehilfe mit den wichtigsten Abkürzungen und Quellen fungiert, ist das Vorarlberger Schimpfwörterbuch eine Fundgrube für alle *Pedanten, Wundernasa, Spatzahirn* oder *Klugschiißer*.

Gabriela Bart

Autor/innen- verzeichnis

Assoz. Prof. Mag. Dr. Klaus Amann
Institut für Germanistik
Leopold-Franzens-Universität Innsbruck
Innrain 52
6020 Innsbruck
Klaus.Amann@uibk.ac.at

Dr. Theresia Anwander
vorarlberg museum
Kornmarktplatz 1
6900 Bregenz
t.anwander@vorarlbergmuseum.at

lic. phil. Gabriela Bart
Schweizerisches Idiotikon
Auf der Mauer 5
8001 Zürich
gabriela.bart@idiotikon.ch

Emil Büchel
Albert Lortzing Straße 3
6850 Dornbirn
buechelem@drei.at

Mag. Simone Drechsel
Vorarlberger Landesbibliothek
Sondersammlungen
Fluherstraße 4
6900 Bregenz
Simone.Drechsel@vlr.gv.at

Lisa Maria Eb, B.A.
Egger-Lienz-Straße 13a
6020 Innsbruck
lisa.m.ess@student.uibk.ac.at

Dipl.-Päd. Elvira Flora
vorarlberg museum
Kornmarktplatz 1
6900 Bregenz
e.flora@vorarlbergmuseum.at

Dr. J. Georg Friebe
inatura Erlebnis Naturschau GmbH
Jahngasse 9
A-6850 Dornbirn
georg.friebe@inatura.at

Laura Fuchs, B. A.
vorarlberg museum
Kornmarktplatz 1
6900 Bregenz
l.fuchs@vorarlbergmuseum.at

Elisabeth Fugmann, M.A.
vorarlberg museum
Kornmarktplatz 1
6900 Bregenz
e.fugmann@vorarlbergmuseum.at

Mag. Dr. Joachim Gatterer
Kompetenzzentrum für Regionalgeschichte
Freie Universität Bozen
Dantestraße 4
39042 Brixen
Joachim.Gatterer@unibz.it

Mag. Arno Gehrer
Bregenzer Atelier für Konservierung –
Restaurierung
Belruptstraße 29
6900 Bregenz
bregenzeratelier@drei.at

Franz Josef Huber
Kehlermähder 35
6850 Dornbirn
fj-huber@aon.at

Dipl. Rest. Angela Kaufmann
Bregenzer Atelier für Konservierung –
Restaurierung
Belruptstraße 29
6900 Bregenz
bregenzeratelier@drei.at

Mag. Uta Pfanner
vorarlberg museum
Kornmarktplatz 1
6900 Bregenz
u.pfanner@vorarlbergmuseum.at

Mag. Dr. Andreas Picker
Bundesdenkmalamt
Landeskonservatorat für Vorarlberg
Amtsplatz 1
6900 Bregenz
Andreas.picker@bda.at

Emer. Univ. Doz. Dr. Guntram Plangg
Föhrenweg 8
6063 Rum
guntram.plangg@chello.at

Mag. Harald Rhomberg
Stadtarchiv Dornbirn
Marktplatz 11
6850 Dornbirn
harald.rhomberg@dornbirn.at

MMag. Dr. Andreas Rudigier
Direktor vorarlberg museum
Kornmarktplatz 1
6900 Bregenz
a.rudigier@vorarlbergmuseum.at

Mag. Norbert Schnetzer
Vorarlberger Landesbibliothek
Direktorstellvertreter, Leiter Sondersammlungen
Fluherstraße 4
6900 Bregenz
Norbert.Schnetzer@vlr.gv.at

Mag. Claudia Schwarz
vorarlberg museum
Kornmarktplatz 1
6900 Bregenz
c.schwarz@vorarlbergmuseum.at

Dr. Jürgen Thaler
Vorarlberger Landesbibliothek
Franz-Michel-Felder-Archiv
Kirchstraße 28
6900 Bregenz
juergen.thaler@vorarlberg.at

Mag. Christof Thöny
Haldenweg 10/5
6700 Bludenz
christof@thoeny.eu

Univ. Doz. Dr. Manfred Tschaikner
Vorarlberger Landesarchiv
Kirchstraße 28
6900 Bregenz
manfred.tschaikner@vorarlberg.at

Assoz. Prof. Dr. Brigitte Truschnegg
Institut für Alte Geschichte und Altorientalistik
Leopold-Franzens-Universität Innsbruck
Langer Weg 11
6020 Innsbruck
Brigitte.Truschnegg@uibk.ac.at

Magdalena Venier, M.A.
vorarlberg museum
Kornmarktplatz 1
6900 Bregenz
m.venier@vorarlbergmuseum.at

Mag. Christoph Volaucnik
Stadtarchiv Feldkirch
Schlossergasse 8
6800 Feldkirch
christoph.volaucnik@feldkirch.at

Angelika Wöß, M.A.
vorarlberg museum
Kornmarktplatz 1
6900 Bregenz
a.woess@vorarlbergmuseum.at

Register

PERSONENREGISTER

Achatius (hl.) 229
 Ägidius (hl.) 229
 Alber Anselm 60
 Albrecht von Ems 116
 Albrecht von Werdenberg 111,112
 Albrecht Jakob 149
 Amberg 43
 Anwander Theresia 202,207
 Arlt Eleonore 164
 Arlt Herbert 163-168
 Arlt Rudolf 164,165
 Arlt Walter 162,163
 Asch von 120

 Baer 77,78
 Baer Oswald 163
 Bandex 203
 Barbara (hl.) 229
 Battisti C. 288
 Bau Friedrich Wilhelm Alexander 69-72,78,79
 Bayer Karl Emmerich (s. Byr Robert)
 Bayern von 120
 Benzer Arnulf 253
 Beran C. 287
 Berchtel 225
 Berchtel Julius 227
 Berchtel Oswald 227
 Berchtel Rudolf 227
 Berchtel Veronika 225
 Berchtold Hubert 164
 Berchtold Josef 151
 Bereuter Alfons 271,272
 Bergmann Joseph 14
 Bernhard Christian 185
 Bilgeri 306
 Binder 22
 Birbamer Luis 60
 Bitschnau Herbert 185
 Bitschnau Peter 185
 Blasius (hl.) 229
 Blumrich Josef 74-76,78,264
 Boch Anton 18
 Bögli 269
 Bösch Dietmar 26,27
 Braun Wilhelm 150
 Braun Willibald 235,243,244
 Braunschweig von 120

Bregenz von 115
 Büchel Emil 271,272,276,280
 Büchele Paula 252
 Burtscher Anton 313
 Byr Robert 13-15

 Christophorus (hl.) 229
 Civegna Klaus 63
 Clerenbach von 120
 Constantius II. 90
 Cyriakus (hl.) 229
 Czoernig 264

 Debiasi Martha 60
 Decani Marie 70
 Denifl Julius 74,78
 Deschwanden 225-227
 Dietrich von Bern 116
 Dinckmut Konrad 111,112
 Dionysius (hl.) 229
 Dobiasch Eugen 70
 Dobrowsky Josef 164
 Dönz Josef 179,185
 Drexel 243
 Dünser Kathrin 184,185

 Ebenhoch 39
 Eberhart 56
 Egger Daniela 206,207
 Elise 111
 Elsensohn Reinhard 271,272,276
 Ender Otto 74
 Erasmus (hl.) 229
 Essigmann Erich 267
 Eusebius von Viktorsberg 308
 Eustachius (hl.) 229

 Felder Franz Michael 12-20,22-28
 Felder Gottlieb 238
 Felder Herlinde 25
 Felder Hermann 25
 Felder Jakob 23,25
 Felsenberg 36
 Fessler Franz Josef 74
 Feuerstein Gerhard 277
 Feuerstein Josef 23,72
 Feurstein Franz Ignaz 42

Fils von 120
 Fischer Rudolf 251,252,254
 Flaig Walther 264
 Flora Elvira 216,217
 Franke Helmut 269
 Franz Josef von Liechtenstein 254
 Freck Marko 258
 Friedrich 42
 Friedrich I. Barbarossa 112
 Friedrich IV. 116
 Friedrich VII. von Toggenburg 116
 Fritz 244
 Führich 225
 Fussenegger Arnold 233,235,240
 Fussenegger Siegfried 71,73-77,78,264
 Gallus (hl.) 308
 Gamon Thomas 286
 Gasser 43
 Gatterer Claus 55,63
 Gebhard (hl.) 308
 Gehrer Arno 173,178
 Georg (hl.) 179,182-192,229
 Getzner 203
 Grabher 203
 Grabher Günther 203
 Grabherr Edwin 33,34
 Grebmer Anton von 244
 Griss (Griß) Karl 243,244
 Gschließer Josef 22
 Gunz Gebhard Wendelin 235,240,243-245,251,264
 Habé France 269
 Habsburg 35,36,46,53,114-117,121
 Häfele Franz 238
 Hagel Egino 251
 Hämmerle 203
 Hämmerle Viktor 240
 Hane Karl 233,235-237,241,243
 Hans von Habsburg 115
 Hechenblaikner Lois 197
 Heinzle Erwin 243,244

Helbok Doris 218
 Helfenstein von Hellerschmid 120
 Bärbel 221
 Hermann Leo 144-150,154,155,157,158
 Hermann Wolfgang 311
 Herrburger& Rhomberg 18
 Hertnagel Stefan 264,266
 Hild Adolf 240
 Hildebrand 116
 Hildebrand Rudolf 15,16,19,23
 Hirzel Samuel 13,22
 Hitler 56
 Hodek Eduard 70
 Hollegga Wolfgang 164
 Hopfner Fabienne 217
 Hörbrugger Gebhard 149
 Hosp Heinz 256
 Hrdlicka Alfred 164
 Huber Franz Josef 245,257,258
 Huber Wilfried 254
 Hubertus (hl.) 229
 Hugo Ivo 166
 Jantsch Franz 243
 Jenny Egmont 52,54-63
 Jenny Franz Josef 56
 Jenny Samuel 15,16,18
 Jesus 226,227
 Johannes (hl.) 226
 Jordan 136
 Josef II. Julian 36,46 90,103
 Kalb Edmund 310,311
 Kaléko Mascha 209
 Kärle Johann 225
 Kasper Michael 185
 Kasseroler Florian 286
 Katharina (hl.) 229
 Kern Emil 71-79
 Kern Erasmus 173
 Kern Rosa 74,76
 Klagian Thomas 258
 Klampfer Alex 278,279
 Klapetz 166

Kleiner Leo 245
 Kleiner Viktor 74,233-237,240,243,251
 Klingen von Koch Franz 120 271
 Kofler Heinrich 54,55
 Köhlmeier 306
 Kolumban (hl.) 308
 Konrad Bernd 185
 Kräutler Alfons 312-315
 Kreisky Bruno 59,60
 Krieg Walter 252,263-273,275,276
 Krug Thomas 256
 Kübler August 291
 Kuhn Alwin 287
 Küng Klaus 309
 Kurio 111
 Lampert Carl 307
 Langer Alexander 62
 Leica 255
 Leutkirch von 116
 Ligges Georg 164
 Lirer Thomas 110-121
 Ludwig IV. 117
 Luger Reinhold 209
 Lunger Luis 60
 Lüpolt von Österreich 120
 Lur Thoman 113
 Luther Martin 308
 Mader Ruth 266
 Magnago Silvius 62
 Mahler von und zu Weissenberg Johann Heinrich 33
 Manahl August 243,244
 Mann Thomas 313
 Margareta (hl.) 229
 Maria (hl.) 229
 Maria Theresia 35,46
 Marte (Martin) Anton 224,225,227-229
 Martin Paul 164
 Matejka-Felden Gerda 164
 Matthäus (hl.) 188
 Mätzler Guntram 149
 Maximilian 39
 Merhart Gero 263
 Metzler Herbert 149

Metzler Johannes 45
 Meyer-Lübke Wilhelm 291
 Mikl Josef 164
 Miller Albrecht 185
 Mistura Sarah 206,209
 Montfort von Montfort-Bregenz von 110-118,120,121,308 114
 Montforter Wilhelm 115
 Moosbrugger Gallus 19
 Moosbrugger Kaspar 15,16,18,19,23
 Morandini Robert 236
 Muckel Ferdinand 72
 Muckel Rosa 72
 Mussolini 56
 Muther Ferdinand 271,272,275
 Nachbaur Wenzl 244
 Napoleon I. 136,286
 Natter-Spets Isabella 208
 Neumeister 185
 Novak Klaus 273,276
 Novotny Alexander 164
 Ober Herma Katharina 285
 Oberhauser Edwin 254
 Odoaker 116
 Ohmeyer 39
 Ölz 203
 Paul VI. 307
 Peichl Gustav 154
 Perkmann Josef 62,63
 Philipp von Schwaben 112
 Pius VII. 309
 Planta Robert von 291
 Proazka Paul 266,267
 Probst Eugen 233,235
 Rabeder Gernot 273
 Ransperg Franziskus 131-133
 Rechberg von 120

Reckefuß-Kleiner		Staudacher	
Hedwig	251,259	Andreas	203
Reis Adolf	233,235,240	Stecher	56-58
Rhomberg Harald	258,259	Stecher Johann	56
Rhomberg		Stecher Josef	52,54-63
Raimund	258,259	Sternbach Leopold	
Rhomberg Wilhelm	18	Wenzel von	239
Riedmann	251	Sterrer Karl	313
Rief (Rüf)		Stettner	
Ferdinand	235,243,244	Johann Thomas	13
Rinderer Leo	313	Steurer Thekla	72
Röfix	256	Stoffeln von	120
Rösler Ignaz	236	Stütz Jodok	17
Rudolf V.		Summer Otto	256,257
von Montfort	114-117	Swozilek Helmut	163
Romulus			
von Schwaben	116,117	Teck von	117,120
Rusch Friedrich	22,24	Terenz	121
Rüscher		Theoderich	
Johann Georg	17-19,22	der Große	116
		Theodul (hl.)	228
Sagmeister Rudolf	310	Thurnher Emanuel	145,150
Sagmeister-Fox		Tiefenthaler	
Kathleen	310	Eberhard	287,291
Säly Willi	179,185	Tödting Kirstin	209
Sander Hermann	15-20,22-24	Toggenburg von	115,116
Scheel Florus	225	Trebo Franz	58
Schellenberg von	120	Trimmel Hubert	264
Scheyer Johann	235	Trippolt Johann	185
Schmid Josef	13	Truschnegg	
Schnorr		Brigitte	185
von Carolsfeld	225	Tübingen von	120
Schönbauer			
Brigitte	277	Udalrichinger	308
Schönbauer		Ulmer Andreas	233,251
Hermann	276,277	Ulrich I.	117
Schorta Andrea	291	Ulrich	
Schurr Jürgen	271,276,279	von Montfort	120
Schwaben von	112,120		
Schwarz Claudia	216	Veit	229
Schwerzenbach		Victoria	103
von	263	Vith Thomas	272
Seisberger Anni	166,167	Vitruv	256
Settele Stephan	310	Vögel	131
Seyffertitz Carl von	15	Vogt Werner	284-289,291,292
Sigberg von	252	Vonbank Elmar	25,26,266,268
Soraperra Brigitta	210	Vonier Franz	149
Sottopietra Ronald	280		
Srbik	264	Wacker Rudolf	163
Stanislaus P.	43	Wagner	19
Starkenbergen von	111	Waibel	
		Johann Georg	22

Waldburg von	120
Waldburg-Zeil	240
Waller Thomas	271,275
Wartburg	
Walther von	287
Weck von	117
Weizenegger	
Franz Josef	251
Wolti Ludwig	253
Werdenberg von	112,114,116,120,121,308
Werdenberg-	
Heiligenberg von	114
Wilhelm & Mayer	256
Wilpart	116
Winkler Gudrun	166
Woche Laurentius	132
Wohlwend	39
Wolf Albert	252
Wolfgang (hl.)	188,226
Wolford	203
Wolfurt von	120
Wrangel	
Carl Gustav	130,132,133
Württemberg von	114
Zanvit Danilo	63
Zehrer Josef	285,289,291,292
Zeune Joachim	259
Zösmair Josef	113
Zott Bernhard	256
Zudrell	185
Zudrell Adolf	185
Zudrell Thomas	179,185

ORTSREGISTER

Aachen	165
Actium	90
Alberschwende	114,149,266,305
Allgäu	114,115
Alpbach	60
Alpen	87-90,197,270,308
Alpenrhein(tal)	86,88,90,103,114
Altach	39,113,312
Altstätten	112
Amstetten	285
Andelsbuch	268,308
Brühlhöhle	266-268
Appenzell	132
Arbon	132

Arlberg	140
Atlantik	136,137
Au	22,23,57
Augsburg	307
Außerfern	88
Badlhöhle	277
Balkan	136
Balzers	90
Rietle	90
Bärenhöhle	272
Batschuns	33
Schlösschen	
(Weissenberg)	33
Bayern	76
Beauvais	165
Belgien	165,276
Berlin	69,72,145
Berliner Mauer	63
Berlinerhütte	70
Bernegg	263
Beschling	225
Bezau	15,19,25,137
Neu-Amerika	137
Platz	15,25,26
Bistritz	70
Bizau	272
Schwanen	272
Blons	225
Bludenz	83,88,111,114,135- 137,146,147,225, 233,235,239,240, 243,244,287, 288,291,308
Arbeiterkammer	146,147
Au	136
Bahnhof(straße)	146
Bleiche	136
Elba	134,136
Gayenhofen	239,240
Heimatmuseum	235,239
Insel Helena	134,136
Mühlbach	136
Neu-Kalifornien	137
Österreichischer	
Hof	146
St. Peter	308
Schmittenbrücke	136
Unterstein	83,88
Bludesch	82-84,88,90,136,290
Buchholz	83

Gais	83	Vorarlberger		inatura		Ordenshaus	308
Runkelina		Landesbibliothek	24,27,132,273,287,311	(Vorarlberger		Kapuzinerkloster	45
(Runkeline)	82-88,90	Vorarlberger Landesmuseum		Naturschau)	71,73,74,140,141,264,273	Kirche des	
Schloss Jordan	136	(vorarlberg		Kolpinghaus	277	hl. Johannes	116
Vallonga	83	museum)	12-16,22-27,71,	Marktstraße	22	Köbhaus	40
Blumenegg	114,233,235		74,77,126,145,163,	Mittelfeld	255	Kornhaus	39
Bodensee	38,39,46,70,114,		166,173,178,183,	Mühlebach	251,252	Landesgericht	73,75,76
	115,219,285,306		185,196-201,206-210,214,	Neu-Argentinien	137	Landesunfall-	
Bologna	56		216,217,220,221,225,	Oberdorf	251,254,258	krankenhaus	154
Bozen	54-56,59,60,63		233,243,252,264,	ORF-Landes-		Leprosenhaus	38
Brandnertal	216,287		266-268,310	studio	154	Levis	42
Bregenz	13-15,23,27,36,	Bregenzerwald	14,57,114,115,269,	Rohrbach	148,155-157	Marktgasse	41
	54,57,58,70,		277,279,285,292	Rundfunkplatz	155	Mühletor	
	71,74,76,111,114,	Brixen	55	Schoren	153,154	(St. Leonhards-	
	130-133,137,145,	Vinzentinum	55	Sparkasse	147,148,154	tor)	46
	149,155,164-167,173,204,	Bruderloch		Stadtmuseum	255	Neu-Amerika	137
	206,208,217,233,	(Bruderhöhle)	264,266	Steinebach	136	Neustadt	40
	235,236,239,255,	Brüssel	165	Weizenegger-		Ochsen	235
	258,266,267,273,	Buchboden	225,269	straße	146	Rathaus	35,38,39
	285,287,289,308	Wildes Loch		Zürich Kosmos		Reichsstraße	147
Adventisten-		(Gadenhöhle)	269	Versicherung	147,148	Rösslepark	41,46
kirche	155	Budapest	71	Drei Türme	269,287	Salzstadel	40
Amtsgericht	72	Bürs	136,239	Drusenfluh	279	St. Leonhards-	
Bezirksgericht	74,76	Rosenegg	239			kirche	46
Bundesgewerbe-		Türkei	136	Ebnitertal	279	St. Niklasturm	45
schule	164	Bürserberg	225	Egg	22,263	Schattenburg	35,238,239,245,251,259
Deuringschlössle	13,258			Eichenberg	69,257	Siechenhaus	42
Evangelischer		Castiel	88	Elba	136	Spital	41,42
Friedhof	71	China	111,113,198	Elisabethhöhle	264,266	Stadtarchiv	33,46
Felderarchiv	23,24,26,27	Chur	111,273,286,307,308	Widdeliloch	266	Stadtgericht	38,43,44
Gebhardsberg	133,257	Naturmuseum	273	Ems	114,251	Stadtwerke	41
Gondelhafen	165			Eriskirch	164	Vallasterhaus	41
Haggen	131-133	Dachstein	264	Eschnerberg	86	Wägerhaus	41
Hohenbregenz	239,257,308	Dawenfelt	116			Wiener	
Holzackergasse	57	DDR	63	Feldkirch	15,18,32-36,38-46,	Städtische	146,147
Inselstraße	204	Deutschland			57,73,75,76,111-115,	Wohlwendstraße	147
Kapuzinerkloster	132	(Deutsches Reich)	14,43,53,56,57,		117,119,137,147,	Ziegelhofgasse	40
Klause	72,132,133		61,72,75,165,206,		154,225,235,236,	Ferolars-Riese-	
Kornmarktplatz	208		219,269,287		238-241,243-245,	Höhle	279
Laimgruben-		Dillingen	132		251,252,308,309	Fließ	87
gasse	155	Dorf Tirol	55	Amberg	235	Pillerhöhe	87
Mehrerau	167	Joanneum	55	Bahnhof	147	Fontanella	225,287
Neu-Amerika	137	Dornbirn	18,22,73,74,77,136,	Bar Illvy	42	Frankreich	165,166,287
Neue Schanz	131,132		137,145-148,153-155,	Bauren	33	Frassen	227
Oberstadt	13,258		206,240,251,254,	Churertor		Frastanz	137,244,287,308
Pfänder	132		255,258,264,273,	(Hewerstor,		Neu-Amerika	137
Rheinstraße	57		277,312	Salztor)	40,41,45	Freschen	255
Riedenburg	155	Bahnhof(straße)	147,148,154	Heilig-Geist-		Freschenhöhle	264,267-269
Vorarlberger		Bosnien	136	Spital	38	Friedrichshafen	164
Landesarchiv	24,233,251,253,289,291	Haselstauden	251	In der Au	41	Frödisch	255
		Höchsterstraße	154	Johanniter-		Frutz	255

Fußbach	25	Hohenems	137,147,233,235,	Konstanz	36,38,116,307,308	Manching	89
Füssen	183		237-241,251,257	Petershausen	308	Mals	59
		Alt-Ems	238-240,243,257	Kristberg	172,173,176-179,	Mehrerau	132,133,308
Gamprin	90	Burg	251		182-187,191	Meran	56,57,59,229
Lutzengüetle	90	Glopper		St. Agatha	173,174,178	Mitrovica	70
Gamsfreiheit	227	(Neu-Ems)	238,239,252	Krizna Jama	276	Mittagsfluh	277
Gargellen	225	Neue Welt	137	Krumbach	217,264	Sonnenuntergangs-	
Gauerblickhöhle	273	Schlossberg	240	Kundl	89	höhle	277
Geislingen an		Sparkasse	147			Mittelberg	307
der Steige	120	Hoher Knopf	279	Lamprechtsofen	277	St. Jodok	307
Gelbeckhöhle	279	Höhle im		Lana	56	Mittelmeer	263
Gent	165	verborgenen Kar	279	Lauterach	13,273	Mixnitz	277
Giblaschacht	279	Holland	165	Lech	272,290	Drachenhöhle	277
Gmünd	112	Höllloch	269	Gipslöcher	272	Möggers	69
Göfis	256,257,291	Hörbranz	71,72,137,205	Montzabón	290	Montafon	114,173,185,216,
Sigberg	256,257	Amerika	137	Lechquellen-			227,286,291,308
Göppingen	120	Hubei	198	gebirge	140	Montfort	115,116
Gottesacker	137,269,270,272,276			Leiblachtal	206,219	München	185,206
Heimkehralpe	272	Ill	41,291	Leipzig	13,15,18,22-24,206	Muothatal	270
Ladstattschacht	270	Innerberg	287	Lenzmoos	54		
Löwenhöhle	269,272	Innsbruck	19,22,36,56,57,	Leutkirch	111	Nauheim	89,99
Rubachhöhle	269,272		59,77,145,225,	Liechtenstein	86,90,233	Negau	87,88,91,95,108
Götzis	173,239,240,		255,287,289	Lindau	13,75,117	Nenzing	83,87,239,257,
	256,258,264,301	Kunstgewerbe-		Lingenau	114		286,287,292,308
Kobel	264	schule	225	Lintorf	27	St. Mauritius	308
Meschach	173	Oberlandes-		Linz	145	Scheibenstuhl	83,87
Neu-Montfort	239,240,258	gericht	77	Lochau	69-71,78,132,257,263	Wälsch-	
Söhlehöhle	264	Staatsgewerbe-		Alt-Hofen	257	Ramschwag	239,257
Sonderberg	253	schule	145	Schloss Hofen	132	Neu-Montfort	115
Grasslhöhle	277	lpf	255	Wellenstein	263	Neuseeland	277
Graubünden	38	Ischgl	197	London	174,199,200	Niederlande	166
Graun	54,59	Idalp	197	National Gallery	174	Niederösterreich	277
Graz	75,146,264	Italien	54,55,58,60,87,	Transport		Nördliche	
Technische			116,136,165,166,	Museum	200	Kalkalpen	140,141
Hochschule	146		207,287	Victoria & Albert		Norwegen	277
Großbritannien	166,200			Museum	199	Noyon	165
Großdorf	218	Jerusalem	229	Lorüns	239,241	Nüziders	225,233,239,292,308
Großes Walsertal	269,286			Zementwerk	239,241	Sonnenberg	233,239,240,242,243
Grünenbach	114	Kanada	277	Ludesch	225,287,308		
		Kärnten	277	St. Martin	287	Obedska bara	70
Hall	40	Katerloch	277	Lünersee	267,268	Oberösterreich	277,305
Hard	136,137,285,305	Kleinwalsertal	216,229,270,307	Lustenau	137,201	Oberrhein	89
In Bethlehem	136	Klostertal	286,287,292	Neufundland	137	Oberschwaben	38,39
Neu-Brasilien	137	Kobelschrofen-		Rosenlächer-		Ochsenberg	87,88
Heerbrugg	255	höhle	280	straße	201	Österreich	55,56,61,115,116,
Heidelberg	165	Koblach	239,257,264				166,198,201,202,
Hetzendorf	206	Kummen	264	Maastricht	206		258,263,273,279,
Hochrubachalpe	271	Nellenbürgle	264	Mäder	137		288,304
Höchst	137	Neuburg	239,256,257	Amerika	137	Österreich-Ungarn	136
Hofrieden	114	Köln	165,183	Maienfeld	111		
Hofsteig	114	Van Ham	183	Mammuthöhle	277	Palästina	136

Pangaea	140	St. Valentin auf	
Paris	313	der Heide	54,57,58
Partenen	224-229	St. Quentin	166
Peggau	277	St. Veit an der Glan	245
Planeil	226	Sanzeno	88,95
Polen	145	Sargans	111,114
Portugal	111,112	Satteins	137,259
Pustertal	57	Neu-Amerika	137
		Schwarzenhorn	257,259
Radolfzell	36	Save	70
Raggal	137	Schacht an der	
Russland	134,137	Niedelenke	279
Rankweil	54,56,57,63,112,151,158	Schesaplana	141,268
Landeskranken-		Schlins	
haus	151,158	Jagdberg	245
Rätikon	140,256,269,271,	Schneller	86,101
	272,277,279	Schnepfau	19,137
Reims	165	Amerika	137
Reschensee	59	Schnifis	83,224,225,227
Reuthe	137,269	Schöne(n)bach	268,269
Amerika	137	Schlüsselloch	269
Bärenhöhle	266,269	Schneckenloch	263,264,266-269,
Rhein	39,114		272,279
Rheineck	111	Schoppernau	13,14,18,19,22-24,27
Rheinfelden	36	Feldermuseum	23
Rheintal	87,216,255	Schruns	15
Riefensberg	285	Schwaben	111,112,114,117,121
Riezlern	229	Schwäbische Alb	269
Rom	103,111	Schwarzach	221
Röthis	136	Schwarzenberg	148-150,158,269,270
Jordan	136	Angelika	
Rotholz	285	Kauffmann-Saal	149
Rouen	165	Dreifaltigkeits-	
Rubikon	61	höhle	269-271
Ruggbach	73,74	Hofstraße	149
Ruggburg	68-76,78,257	Klausberg	270
Hölle	70,73-76	Volksschule	148-150,158
Ruma	70	Schweden	277
Rumänien	145	Schweiz	38,40,43,87,89,
			114-116,166,238,255,
			269,273,287,288
Salzburg	57,277	Seeblickhöhle	279
St. Anton		Seekopfhöhle	268
(Montafon)	225,226	Semriach	266,277
St. Arbogast	239	Lurgrotte	266,277
St. Florian	17	Serbien	70
St. Gallen	112,238	Sibratsgfäll	137
Kloster	112	Afrika	137
St. Gallenkirch	136,225	Silberberg	187
Türkei	136	Silbertal	173,179,185
St. Gerold	114	Simmerberg	114
St. Helena	136		

Slowakei	145,270	Vorderland	286,290
Slowenien	87,269,270,276	Vorderösterreich	36,37,46
Sonnenberg	115,233		
Sonntag	225	Waldstätten	36
Spannagelhöhle	277	Wales	174
Speyer	165	Walgau	83,88,286,287,292,308
Sporerhöhle	269	Wallis	14
Staufenerland	255	Wartau	87,88
Stierloch	279	Warth	305
Stockach	36	Waterloo 1	36
Stuttgart	145	Weißenhorn	43
Südtirol	52-64,288	Weißplatte	271,276,278,279
Sulzfluh	268,273,277	Mäanderhöhle	271,276
		Wien	25,59,70,145,164-167,
Tannberg	140,290,308		206,233,239,253,
Telfs	90		255,263,264,273,
Schlossbichl	90		285,288,313
Tethys	140	Akademie der	
Tettngang	111	bildenden Künste	164
Thüringerberg	239	Kundmannngasse	165
Blumenegg	239	Landstrasser	
Tilisunahütte	272	Gymnasium	167
Tirol	15,40,53,57,88,197,	Leopold Museum	310,311
	225,226,277,292	Simmering	167
Tisis	235,251	Wiesbaden	165
Tosters	238-240,243,251,259	Wildes Loch	280
Burg	238-240,251,259	Wolfurt	136,201
Triesen	90	Bosnien	136
Trübbachhöhle	270,272,275	Worms	165
Tschagguns	185,290	Wuhan	198
Tübingen	111		
Turin	111	Zillertal	285
		Zimba	227,264,287
Überlingen	39	Zürich	233
Übersaxen	137	Zwischenwasser	305
Ukraine	137		
Ulm	111		
Ungarn	145,270		
Untersee	39		
Unwetterhöhle	279		
USA	166,270,277		
Vaduz	111,114,116		
Schloss	116		
Vallis Drusiana	286		
Vandans	141,225,257		
Schlosstobel	257		
Valcastil	257		
Villach	277		
Vinschgau	54,57,59,292		
Vojvodina	70		